



Посольство України в Російській Федерації  
Посольство Украины в Российской Федерации

в день

18.02.2019

RU-38

↑  
оригинал  
возвращен  
с собой  
п.в.у. упр.

№ 6111/22-012-0262

Посольство Украины в Российской Федерации свидетельствует свое уважение Министерству Иностранных Дел Российской Федерации и в дополнение к ноте Посольства от 07 февраля 2019 года № 6111/22-012-0210 имеет часть препроводить заявления граждан Украины о предоставлении разрешений компетентными органами Российской Федерации на проведение свиданий и платных телефонных разговоров с военнослужащими Военно-Морских Сил Вооруженных Сил Украины, содержащимися под стражей в ФКУ СИЗО-2 ФСИН России:

- 1) Шевченко Андрей Анатольевич, 1991 года рождения, с Шевченко Галиной Николаевной (мать), Шевченко Анастасией Николаевной (супруга) и Шевченко Татьяной Анатольевной (сестра);
- 2) Попов Сергей Николаевич, 1991 года рождения, с Поповой Лилией Васильевной (мать);
- 3) Варимез Владимир Константинович, 1992 года рождения, с Варимезом Александром Константиновичем (брат), Варимезом Константином Константиновичем (отец);
- 4) Єйдер Андрей Дмитриевич, 1999 года рождения, с Єйдер Евгенией Ивановной (мачеха);
- 5) Головаш Богдан Олегович, 1996 года рождения, с Головаш Ярославой Викторовной (мать);
- 6) Безъязычный Юрий Юрьевич, 1990 года рождения, с Безъязычной Алиной Михайловной (мать) и Мацерат Кристиной Михайловной (сестра).

Руководствуясь положениями Европейских пенитенциарных правил от 11 января 2006 года, а также законодательством Российской Федерации, а именно Федеральным законом от 15 июля 1995 года № 103 ФЗ «О содержании под стражей подозреваемых и обвиняемых в совершении преступлений», Правилами внутреннего распорядка следственных изоляторов уголовно – исполнительной системы, утвержденными Приказом Министерства юстиции Российской Федерации

Министерство Иностранных Дел  
Российской Федерации  
г. Москва

от 14 октября 2005 года № 189, Посольство ходатайствует о выдаче разрешений указанным гражданам Украины на проведение свиданий и платных телефонных разговоров в феврале-марте 2019 года.

Посольство пользуется случаем, чтобы возобновить Министерству уверения в своём уважении.

Приложение, упомянутое на 17 л.



В.П.

Москва, 15 февраля 2019 года

**TRANSLATION**

No. 6111/22-012-0262

The Embassy of Ukraine in the Russian Federation presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation and, in addition to the note to the Embassy of 7 February 2019 No. 6111/22-012-0210, has the honour to forward application requests of the citizens of Ukraine for receiving permits from the competent authorities of the Russian Federation to visit and make paid telephone calls to the servicemen of the Naval Forces of Ukraine held in detention in the Federal State Institution Pre-trial Detention Centre No. 2 of the Federal Penitentiary Service of Russia (FKU SIZO-2 FSIN of Russia), in respect of the following persons:

1) Andrey Anatolyevich Shevchenko, born in 1991 - with Galina Nikolaevna Shevchenko (mother), Anastasiya Nikolaevna Shevchenko (wife) and Tatyana Anatolyevna Shevchenko (sister);

2) Sergey Nikolaevich Popov, born in 1991 - with Liliya Vasilyevna Popova (mother);

3) Vladimir Konstantinovich Varimez, born in 1992 - with Aleksandr Konstantinovich Varimez (brother), Konstantin Konstantinovich Varimez (father);

4) Andrey Dmitrievich Eyder, born in 1999 - with Yevgeniya Ivanovna Eyder (step-mother);

5) Bogdan Olegovich Golovash, born in 1996 - with Golovash Yaroslava Viktorovna Golovash (mother);

6) Yury Yuryevich Bezyazychny, born in 1990 - with Alina Mikhailovna Bezyazychnaya (mother) and Kristina Mikhailovna Matserat (sister).

**To the Ministry of Foreign Affairs  
of the Russian Federation  
Moscow**

Recalling the European Prison Rules of 11 January 2006, as well as the legislation of the Russian Federation, such as the Federal Law of 15 July 1995 No. 103 FZ “On the custody of suspects and accused of committing crimes”, the internal regulations for remand centers of the penal correction system, approved by the Ministry of Justice Order of 14 October 2005 No. 189, the Embassy requests to issue permits to these citizens of Ukraine for visits and paid telephone calls in February-March 2019.

The Embassy avails itself of this opportunity to renew to the Ministry the assurances of its consideration.

Attachment: as indicated, 17 page.

Moscow, 15 February 2019

(Seal)